

Information of the Department of Youth and Family Services

Advice, assistance and support
for families with children
and young people

ENGLISCH
DEUTSCH

Das Jugendamt informiert

Beratung, Hilfe und
Unterstützung
für Familien mit Kindern
und junge Menschen
im Saarpfalz-Kreis



Die Kreisverwaltung

FOREWORD VORWORT

Children and young people should grow up well, that is without any interference which might have a negative effect on their development.

The staff members from the Agency responsible for Education and Welfare of young people will advise about "early support" at the beginning of family life. They will assist in organizing qualified child care, support when it comes to questions about raising children or family conflicts, as well as everyday school life. They offer activities to fill the leisure time of young people, for instance the sharing of youth culture and extracurricular educational offers. If parents are not able to represent their children interests, the Department of Youth and Family Services assumes this responsibility as their legal guardian. The experienced professionals in the adoption and in the fosterling service will help to find qualified families for those children who can't grow up within their own family.

The main focus is the welfare and protection of children and young people as well as the support of families. All citizens, especially children and young people in situations of need, can contact the Department of Youth and Family Services. This brochure provides an outline of the advisory services and persons to contact.

Kinder und Jugendliche sollen gut, d.h. vor allem ohne jedwede Beeinträchtigung, die sich negativ auf die Entwicklung auswirkt, aufwachsen können.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Jugendamtes beraten mit „Frühen Hilfen“ beim Start ins Familienleben, arbeiten mit bei der Organisation einer qualifizierten Kinderbetreuung, unterstützen in Erziehungsfragen und bei Familienkonflikten, aber auch im Schulalltag. Sie bieten Jugendfreizeiten an, fördern die Teilhabe an Jugendkultur- und außerschulischen Bildungsangeboten. Können Eltern die Interessen ihres Kindes nicht mehr vertreten, übernimmt dies das Jugendamt als Vormund. Die Fachleute in der Adoptionsvermittlung und im Pflegekinderdienst suchen geeignete Familien für die Kinder, die nicht in ihrer eigenen Familie aufwachsen können.

Immer stehen das Wohl und der Schutz der Kinder und Jugendlichen und die Hilfen für die Familien im Mittelpunkt. Alle Bürgerinnen und Bürger, insbesondere auch Kinder und Jugendliche in Notsituationen, können sich vertraulich an das Jugendamt wenden. Diese Broschüre gibt einen ersten guten Überblick über Hilfen, Beratungsangebote und Ansprechpartner.

Dr. Theophil Gallo
County Manager

Dr. Theophil Gallo
Landrat des Saarpfalz-Kreises

CONTENTS INHALT

- | | |
|---|--|
| 1. Agency responsible for Education and Welfare of young People <ul style="list-style-type: none">• What does the agency deal with? | 1. Das Jugendamt <ul style="list-style-type: none">• Was macht das Jugendamt? |
| 2. District Authority responsible for Social Welfare <ul style="list-style-type: none">• Advice Centre for Families<ul style="list-style-type: none">• Child Guidance• When Parents separate<ul style="list-style-type: none">• Juveniles in Court• Child Protection | 2. Der Bezirkssozialdienst <ul style="list-style-type: none">• Familienberatung• Hilfen zur Erziehung• Wenn Eltern sich trennen wollen• Jugendliche vor Gericht• Kinderschutz |
| 3. Guardianship und Assistance | 3. Vormundschaft und Beistandschaft |
| 4. Adoption / Foster Care | 4. Adoption / Pflegekinderdienst |
| 5. Youth Work | 5. Jugendarbeit |
| 6. Psychological Advice Centre | 6. Psychologische Beratungsstelle |
| 7. Day Nursery <ul style="list-style-type: none">• Day Care• Day Nursery (0-3 Years)• Day Nursery (3-6 Years) <ul style="list-style-type: none">• Day Support for School Children and Afternoon Care | 7. Kindertagesbetreuung <ul style="list-style-type: none">• Tagespflege• Kinderkrippe (0-3 Jahre)• Kindertagesstätte (3-6 Jahre)• Kinderhort und Nachmittagsbetreuung |
| 8. School Worker | 8. Schoolworker |
| 9. School Psychological Services | 9. Schulpsychologischer Dienst |
| 10. Centre for Families needing Assistance <ul style="list-style-type: none">• Open Meetings• Early Support <ul style="list-style-type: none">• Midwives (assistance for Families where needed)<ul style="list-style-type: none">• Parents-Children-Group• Social Educational Support for Families / Educational Support | 10. Die Familienhilfezentren <ul style="list-style-type: none">• Offene Treffs• Frühe Hilfen• Familienhebammen• Eltern-Kind-Gruppe• Sozialpädagogische Familienhilfe / Erziehungsbeistand |
| 11. Useful Information <ul style="list-style-type: none">• Financial Support in Matters of Education<ul style="list-style-type: none">• Child Care• Education and Partnership Packages | 11. Gut zu wissen <ul style="list-style-type: none">• Wirtschaftliche Erziehungshilfe• Beiträge Kinderbetreuung• Bildungs- und Teilhabepaket |



AGENCY RESPONSIBLE FOR EDUCATION AND WELFARE OF YOUNG PEOPLE

DAS JUGENDAMT

Support for Parents and Children.

Wir machen Kinder stark.

We want to strengthen children.
Children should grow up in good health.
We want them to be able to further their
talents.

Die Kinder sollen gesund groß werden.
Sie sollen ihre Begabungen entwickeln
können.

We support adolescent people.
We want children to be self confident and
independent individuals.

Wir unterstützen Jugendliche.
Sie sollen selbstbewusst und selbstständig
werden.

We accompany and advise families.
We support families to enable them to live
a good life with one another.

Wir begleiten und beraten Familien.
Die Familie soll gut zusammen leben.

This brochure will inform you about our
services.

In diesem Heft lesen Sie, was wir alles
machen.

Is there anything you need to know?
Do you need our support?
Come and see us!

Haben Sie Fragen?
Brauchen Sie unsere Unterstützung?
Sprechen Sie mit uns!

Youth Office Saarpfalz-Kreis
Mr. Klaus Guido Ruffing
Head of the Youth Office
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8103
jugendamt@saarpfalz-kreis.de

Jugendamt Saarpfalz-Kreis
Herr Klaus Guido Ruffing
Leiter des Jugendamtes
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/104-8103
jugendamt@saarpfalz-kreis.de

What does the youth office do?

The office supports parents in matters
of education of their children and young-
sters. The office supports single mothers
and fathers with their child.
We also welcome children and juveniles
in our office.

Was macht das Jugendamt?

Das Jugendamt unterstützt die Eltern bei der
Erziehung ihrer Kinder und Jugendlichen. Es
unterstützt Mütter und Väter, die alleine mit
ihrem Kind leben.
Auch Kinder und Jugendliche können zum
Jugendamt kommen.

Our service program comprises various
areas. Depending on these different
persons will take care of your needs.

Für die einzelnen Bereiche sind unterschied-
liche Personen zuständig.

DISTRICT SOCIAL SERVICES DER BEZIRKSSOZIALDIENST

The Social Services of the district are one department of the Youth Agency. Our staff is well trained to advise parents, children, and juveniles. They will inform about various services and pay attention that people get the care they need.

Any questions and/or problems arising such as

- Children and Education
- Separation or Divorce
- Support in Juvenile Court
 - Violence
 - Sexual Abuse

will be answered and dealt with competently by the staff of the Youth Agency. Your contact person will be chosen according to where you live.

Homburg and Bexbach

Beeden, Bruchhof, Einöd, Frankenholz, Höchen, Jägersburg, Kirrberg, Kleinottweiler, Niederbexbach, Oberbexbach, Reiskirchen, Sanddorf, Schwarzenacker, Schwarzenbach, Websweiler, Wörschweiler

Mrs. Cornelia Kazakob-Marsollek
Am Forum 1
66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8108
cornelia.kazakob-marsollek@
saarpfalz-kreis.desaarpfalz-kreis.de

Der Bezirkssozialdienst ist ein Teil vom Jugendamt. Die Mitarbeiter dort können Eltern, Kinder und Jugendliche gut beraten. Sie wissen, welche Hilfen es gibt und sorgen dafür, dass die Menschen genau die richtige Hilfe bekommen.

Mit Fragen oder Problemen aus den Bereichen

- Kinder und Erziehung
- Trennung und Scheidung
- Jugendgerichtshilfe
- Gewalt
- Sexueller Missbrauch

können Sie sich an die Mitarbeiter des Jugendamtes wenden. Ihr Ansprechpartner richtet sich nach Ihrem Wohnort:

Homburg und Bexbach

Beeden, Bruchhof, Einöd, Frankenholz, Höchen, Jägersburg, Kirrberg, Kleinottweiler, Niederbexbach, Oberbexbach, Reiskirchen, Sanddorf, Schwarzenacker, Schwarzenbach, Websweiler, Wörschweiler

Frau Cornelia Kazakob-Marsollek
Am Forum 1
66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8108
cornelia.kazakob-marsollek@
saarpfalz-kreis.de

South District

Alschbach, Altheim, Altstadt, Aßweiler, Ballweiler, Bierbach, Biesingen, Blickweiler, Blieskastel, Böckweiler, Breifurt, Brenschelbach, Gersheim, Kirkel, Lautzkirchen, Limbach, Mandelbachtal, Mimbach, Niederwürzbach, Pinningen, Seelbach, Webenheim, Wecklingen, Wolfersheim

Mrs. Ruth Kerber-Stumpf

Am Forum 1, 66424 Homburg

Phone: 06841/104- 8127

ruth.kerber-stumpf@saarpfalz-kreis.de

Südkreis

Alschbach, Altheim, Altstadt, Aßweiler, Ballweiler, Bierbach, Biesingen, Blickweiler, Blieskastel, Böckweiler, Breifurt, Brenschelbach, Gersheim, Kirkel, Lautzkirchen, Limbach, Mandelbachtal, Mimbach, Niederwürzbach, Pinningen, Seelbach, Webenheim, Wecklingen, Wolfersheim

Frau Ruth Kerber-Stumpf

Am Forum 1, 66424 Homburg

Tel: 06841/104- 8127

ruth.kerber-stumpf@saarpfalz-kreis.de

Sankt Ingbert

Hassel, Oberwürzbach, Rentrisch, Rohrbach, Sengscheid

Mr. Christian Ansthäth

Am Markt 9, 66386 St. Ingbert

Phone: 06894/9214114

christian.anstaeth@saarpfalz-kreis.de

Sankt Ingbert

Hassel, Oberwürzbach, Rentrisch, Rohrbach, Sengscheid

Herr Christian Ansthäth

Am Markt 9, 66386 St. Ingbert

Tel: 06894/ 9214114

christian.anstaeth@saarpfalz-kreis.de

Our offices are open to the public on special days (you will have to inform yourself). If necessary, our staff will make house calls. Appointments can be made by phone.

Es gibt Sprechtage vor Ort. Die Mitarbeiter führen auch Hausbesuche durch. Termine können telefonisch vereinbart werden.

Family Services

The Youth Agency offers full and competent information to families living in Saarpfalz-County. They assist when it comes to solving difficulties within the family. We offer advice concerning questions of education and relationships and offer support when troubles arise. We assist in finding solutions.

Familienberatung

Das Jugendamt bietet Familien im Saarpfalz-Kreis kompetente und umfassende Beratung an. Die Familienberatung bietet Hilfe bei der Klärung familienbezogener Probleme. Die Beratung umfasst Erziehungs- und Beziehungsfragen und Hilfen in Krisensituationen. Wir versuchen gemeinsam Lösungen zu erarbeiten.

Educational Support

Some parents need help where education of their children is concerned. Specialists of the District Social Services will assist these parents. They offer various supports for families and their children.

Hilfen zur Erziehung

Einige Eltern brauchen mehr Hilfe bei der Erziehung von ihren Kindern. Die Fachleute vom Bezirkssozialdienst unterstützen diese Eltern. Es gibt unterschiedliche Hilfen für die Familien mit ihren Kindern.

When Parents separate

It may occur that parents don't get along anymore. This is where the Youth Agency can assist you. The Centre assists couples on how to continue their mutual life. It also assists couples when they separate and are looking for a divorce. Services are provided concerning questions of custody.

Therapeutic services are provided to parents, their children and juveniles. A solution that benefits all will be attempted. The Youth Agency assists when it comes to court proceedings concerning family matters.

Juveniles in Court

Youth ages 14 through 21 who have committed a criminal offence will have to appear in court. They will be assisted by the Youth Agency. Our staff will conduct interviews with the delinquents, their parents and with members of the Court.

Child Protection Services

All children have a right to grow up in a happy and healthy environment, in a sheltered home.

If children are exposed to beating, mistreating or abuse, our staff from child and family services program will contact the family. They will work out a detailed crisis intervention/prevention program.

If you worry about your child, contact us.

Wenn die Eltern sich trennen wollen

Manchmal vertragen sich die Eltern gar nicht mehr. Auch hier hilft das Jugendamt. Es berät Paare, wie sie doch wieder gut miteinander leben können. Es berät Paare, wenn sie sich trennen möchten und wenn sie sich scheiden lassen. Das Jugendamt berät dann in den Sorgerechtsfragen.

Der Bezirkssozialdienst spricht mit den Eltern, den Kindern und den Jugendlichen. Sie suchen gemeinsam nach einer Lösung. Das Jugendamt wirkt im familiengerichtlichen Verfahren mit.

Jugendliche vor Gericht

Wenn Jugendliche ab 14 Jahren bis 21 Jahre eine Straftat begangen haben und vor Gericht müssen, helfen ihnen Mitarbeiter vom Jugend-Amt. Sie sprechen mit den Jugendlichen, den Eltern und mit dem Gericht.

Kinderschutz

Alle Kinder haben das Recht, glücklich und gesund aufzuwachsen.

Alle Kinder sollen sicher leben. Wird ein Kind geschlagen, misshandelt oder missbraucht, sprechen die Mitarbeiter des Jugendamtes mit den Familien. Sie suchen nach einer Hilfe für das Kind.

3

GUARDIANSHIP AND ASSISTANCE

VORMUNDSCHAFT UND BEISTANDSCHAFT

Guardianship involves the legal representation of the child's interest. Parents may apply for assistance to determine the paternity or to assert a maintenance claim.

Die Vormundschaft beinhaltet die gesetzliche Vertretung des Kindes und die Wahrnehmung seiner Interessen. Die Beistandschaft können Eltern beantragen, um Hilfe bei der Feststellung der Vaterschaft oder der Geltendmachung von Unterhaltsansprüchen zu erhalten.

Mrs. Beate Hanisch
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8130
beate.hanisch@saarpfalz-kreis.de

Frau Beate Hanisch
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8130
beate.hanisch@saarpfalz-kreis.de

The offices are open to the public on specified days. If necessary, our staff will make house calls. Appointments can be made by phone.

Es gibt Sprechtage vor Ort. Die Mitarbeiter führen auch Hausbesuche durch. Termine können telefonisch vereinbart werden.

4

ADOPTION & FOSTER CARE SERVICES

ADOPTION & PFLEGEKINDERDIENST

If problems experienced by adults arise in times of family crises, parents may look for help because they are no longer in a position to properly care for their children. And they may come to the conclusion that their children should live with fostering parents for a certain period of time. In such cases our staff will attempt to find the proper care for the children with either fostering or adoptive parents. A further possibility is that relatives will consent to care for these children.

Manchmal merken Eltern: „Wir können nicht für unsere Kinder sorgen. Wir möchten deshalb, dass unsere Kinder für eine bestimmte Zeit oder auf Dauer bei anderen Eltern leben.“ Dann suchen die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen vom Jugendamt gute Pflege- oder Adoptiv-Eltern. Es besteht auch die Möglichkeit, dass diese Kinder von Verwandten angenommen werden.

Mr. Karl-Heinz Becker
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8107
karl-heinz.Becker@saarpfalz-kreis.de

Herr Karl-Heinz Becker
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8107
karl-heinz.Becker@saarpfalz-kreis.de

5

YOUTH WORK JUGENDARBEIT

Our Youth Workers will assist and advise parents, children and juveniles. We organize special holiday or weekend programs, cultural and other events.

There are Youth Workers in Homburg, Kirkel, Bexbach, Blieskastel and St. Ingbert. For further information please contact to:

Die Kreisjugendpflege berät Eltern, Kinder und Jugendliche und veranstaltet Freizeitprogramme, Kulturveranstaltungen und Feste.

In Homburg, Kirkel, Bexbach, Blieskastel und St. Ingbert gibt es Jugendpfleger vor Ort. Informationen erhalten Sie von:

Mr. Ralf Dittgen
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8111
ralf.dittgen@saarpfalz-kreis.de

Herr Ralf Dittgen
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8111
ralf.dittgen@saarpfalz-kreis.de

6

PSYCHOLOGICAL SERVICES PSYCHOLOGISCHE BERATUNG

We offer a variety of services which assist families to develop the necessary skills and resources to manage the various demands and stress situations if they arise.

The goal is to assist with problems and reduce the level of stress. We are sworn to discretion.

The advice service is free of charge; a medical certificate of referral is not required. To register, a phone call to our Service Center will suffice.

Das Beratungsangebot der Psychologischen Beratungsstelle soll Familien dabei helfen, den vielfältigen Anforderungen gerecht zu werden und Belastungen besser bewältigen zu können. Das Beraterteam hilft, sowohl bei kleinen als auch bei großen Problemen und ist zur Verschwiegenheit verpflichtet.

Die Beratung ist kostenlos, eine ärztliche Überweisung wird nicht benötigt. Zur Anmeldung genügt ein einfacher Anruf in unserer Beratungsstelle.

Psychologische Beratungsstelle
Am Forum 3, 66424 Homburg
Mrs. Elke Desgranges
Phone: 06841/104- 8034
elke.desgranges@saarpfalz-kreis.de

Psychologische Beratungsstelle
Am Forum 3, 66424 Homburg
Frau Elke Desgranges
Tel: 06841/104- 8034
elke.desgranges@saarpfalz-kreis.de

Caritas Marriage Guidance – Child Guiding Counseling
Kohlenstraße 68, 66386 St. Ingbert
Phone: 06894/387617-0
eel.st.ingbert@caritas-speyer.de

Caritas Ehe-, Lebens- und Erziehungsberatung
Kohlenstraße 68, 66386 St. Ingbert
Tel: 06894/3876170
eel.st.ingbert@caritas-speyer.de

7

CHILD MINDER KINDERBETREUUNG

Day Care

The day care program might be of special interest to parents of children ages 3 and less. Parents with changing working hours might also profit from our day care program. Our day care program allows for more possibilities in considering the individual needs of children. Child minders require a special permit issued by the Youth Office.

If necessary, our staff will make house calls. Appointments can be made by phone.

Day Nursery

The day nursery accepts children ages 0-3, and cares for them during the day up the date when they attend Nursery School.

Nursery School

The nursery school addresses children ages 3-6. They are cared for in small groups where they have the opportunity to get in contact with other children and thus learn easily the German language.

Day Home for School Children

Here, children ages up to 14 are cared for. The program starts after school is over.

Mr. Hans-Josef Daubaris
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104- 8125
hans-josef.daubaris@saarpfalz-kreis.de

Kindertagespflege

Die Kindertagespflege ist als Betreuungsform insbesondere für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren interessant. Auch Eltern mit schlecht planbaren Arbeitszeiten können von der Flexibilität einer Tagespflegestelle profitieren. Die Tagespflege bietet durch den kleineren Bezugsrahmen mehr Möglichkeiten, individuelle Bedürfnisse der Kinder zu berücksichtigen. Tagespflegepersonen benötigen eine Pflegeerlaubnis des Jugendamtes.

Die Mitarbeiter führen auch Hausbesuche durch. Termine können telefonisch vereinbart werden.

Kinderkrippe

Die Kinderkrippe ist eine Einrichtung, die Kinder von 0-3 Jahren, also bis zum Übergang in die Kindertagesstätte aufnimmt und tagsüber betreut.

Kindertagesstätte

Im Kindergarten werden die Kinder von 3-6 Jahren in Kleingruppen betreut. Hier erhalten diese die Gelegenheit, mit anderen Kindern in Kontakt zu kommen und so die deutsche Sprache zu erlernen.

Kinderhort und Nachmittagsbetreuung

Hier werden in der Regel Kinder bis maximal 14 Jahren betreut. Die Betreuung beginnt nach Beendigung des Schulunterrichtes.

Herr Hans-Josef Daubaris
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8125
hans-josef.daubaris@saarpfalz-kreis.de

SCHOOL WORKER SCHOOLWORKER

All children living in Germany are obligated to attend school. This obligation ends at the age of 18. Where matters of school are concerned, school workers will assist pupils, parents and teachers, if required.

In Deutschland besteht Schulpflicht. Das bedeutet, dass alle Kinder, die in Deutschland leben, in die Schule gehen müssen. Diese Pflicht besteht längstens bis zum 18. Lebensjahr. Schoolworker bieten Schülern, Eltern und Lehrern Beratung und Unterstützung in der Schule an:

Pupils with

- Questions of a general nature
- Difficulties in school
- Critical situations within the family or any other difficulties

für Schüler bei

- allgemeinen Fragen
- Schwierigkeiten in der Schule
- familiären oder sonstigen Problemen

Parents with

- Questions to offers of the Youth Office
- Educational issues
- Questions concerning matters of the school

für Eltern bei

- Fragen zu Angeboten der Jugendhilfe
- Erziehungsproblemen
- Fragen zu schulischen Belangen

Mrs. Simone Geib-Walter
Am Forum 1
66424 Homburg

Phone: 06841/104- 8041

simone.geib-walter@saarpfalz-kreis.de

Frau Simone Geib-Walter
Am Forum 1
66424 Homburg

Tel: 06841/104 -8041

simone.geib-walter@saarpfalz-kreis.de

9

SCHOOL PSYCHOLOGICAL SERVICES

These services are provided to those children and families who are experiencing significant stress and assist in managing difficulties between school children and parents or between school and parents.

The School Psychologist is the person who will answer possible questions arising with any matters of school, the school career and/or the capabilities of children and juveniles in school.

These services are available to children and juveniles and to parents and teachers.

Mr. Stephan Christ
Am Forum 3, 66424 Homburg
Phone: 06841/104-8086
schulpsychologischerdienst@saarpfalz-kreis.de

SCHULPSYCHOLOGISCHER DIENST

Der schulpsychologische Dienst vermittelt und hilft bei Konflikten zwischen Schülern und Eltern oder zwischen Schule und Eltern. Der Schulpsychologe ist die erste Adresse bei Fragen zur Schullaufbahn und zum schulischen Leistungsvermögen von Kindern und Jugendlichen.

Die Beratung können sowohl Kinder und Jugendliche als auch Eltern und Lehrer in Anspruch nehmen.

Herr Stephan Christ
Am Forum 3, 66424 Homburg
Tel: 06841/104- 8086
schulpsychologischerdienst@saarpfalz-kreis.de

10

CENTRE FOR FAMILY THERAPY (FHZ)

This is where families can apply for assistance.

Familienhilfezentrum Bexbach
Pestalozzistraße 4, 66450 Bexbach
Phone: 06841/104- 8484

Familienhilfezentrum Blieskastel
Zweibrücker Str. 15, 66440 Blieskastel
Phone: 06842/96188-0

Familienhilfezentrum Homburg
Virchowstr. 5, 66424 Homburg
Phone: 06841/77783-0

Persons to contact within FHZ's:
Mrs. Hildegard Johann-Wagner
Mrs. Ingrid Schild-Pfeiffer
Phone: 06841/77783-0

DIE FAMILIENHILFEZENTREN (FHZ)

Hier finden Familien Beratung und Hilfe.

Familienhilfezentrum Bexbach
Pestalozzistraße 4, 66450 Bexbach
Tel: 06841/104- 8484

Familienhilfezentrum Blieskastel
Zweibrücker Str. 15, 66440 Blieskastel
Tel: 06842/96188-0

Familienhilfezentrum Homburg
Virchowstraße 5, 66424 Homburg
Tel: 06841/777 83-0

Ansprechpartner für die FHZ's:
Frau Hildegard Johann-Wagner
Frau Ingrid Schild-Pfeiffer
Tel: 06841/777 83-0

Open Meetings

Here you are able to contact other individuals, exchange experiences and find out about the various offers of the center for family therapy. You are invited to a free breakfast and/or coffee and cake.

It is not necessary to register.

The dates of these meetings are published in your centre for family therapy.

Early Support

Services are provided from the birth of your child up to the age of 6.

If you are interested you may also contact us during your pregnancy. Our therapists will assist in finding solutions. If necessary we provide practical assistance by others.

Midwife Services

The midwives of our staff assist pregnant women, mothers and their children up to age one. They work with mothers and fathers and assist them in developing the necessary skills in handling babies and small children. Further assistance can be offered concerning help to help yourself.

Parent-Child Group „Hobbits“

Here, parents with small children have an opportunity to get to know other families.

They meet on a regular basis.

If you are interested, you will have to register with your centre for family therapy.

First Aid Centre for Families

Our services offer social educational support for families as well as educational support concerning various difficulties.

Offene Treffs

Beim Offenen Treff können Sie bei einem kostenlosen

Frühstücksangebot oder bei Kaffee und Kuchen Kontakte knüpfen, Erfahrungen austauschen und die Angebote der Familienhilfezentren kennenlernen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wann der Offene Treff in Ihrem Familienhilfezentrum stattfindet erfahren Sie in Ihrem Familienhilfezentrum.

Frühe Hilfen

Wir sind von der Geburt Ihres Kindes bis zu seinem sechsten Geburtstag für Sie da. Gerne können Sie sich auch schon während der Schwangerschaft an uns wenden. Gemeinsam suchen wir nach Lösungen und wenn es nötig ist, vermitteln wir Ihnen praktische Hilfen durch andere.

Familienhebammen

Familienhebammen begleiten schwangere Frauen, Mütter und ihre Kinder bis zum ersten Geburtstag. Sie leiten Mütter und Väter im Umgang mit dem Baby ganz konkret an, vermitteln weitere Hilfen und bieten Hilfe zur Selbsthilfe an.

Eltern-Kind-Gruppe „Hobbits“

In dieser Gruppe lernen Eltern mit kleinen Kindern andere Familien kennen. Sie treffen sich regelmäßig. Eine Anmeldung über Ihr Familienhilfezentrum ist erforderlich.

Ambulante Familienhilfe

Die sozialpädagogische Familienhilfe und die Erziehungsbeistandschaft unterstützen Sie in unterschiedlichen Problemlagen.

USEFUL INFORMATION GUT ZU WISSEN

Financial Support in Matters of Education

This department is responsible for the financial organization concerning all matters of support and care.

Mr. Gerhard Neufang
Am Forum 1
66424 Homburg

Phone: 06841/104- 8117

gerhard.neufang@saarpfalz-kreis.de

Cost for Child Care

Low income parents, whose children are in a day nursery or in afternoon care, can apply for a reduction of the cost plus a contribution to the lunch package.

Education and Partnership Package

If you receive basic security, social welfare, child benefit, housing benefit or if you have applied for asylum, you are eligible to the following payments:

Contribution to lunch, class outings / nursery outings, social and cultural events, educational support, transport of school children / Cost of transport, school necessities (lump sum).

Centre for Educational Support and Maintenance Matters
Am Forum 1, 66424 Homburg
Phone: 06841/104-7240
k401@saarpfalz-kreis.de

Wirtschaftliche Erziehungshilfe

Wirtschaftliche Erziehungshilfe
Das Sachgebiet Wirtschaftliche Erziehungshilfe ist zuständig für die finanzielle Abwicklung verschiedener Hilfen und Betreuungsformen.

Herr Gerhard Neufang
Am Forum 1
66424 Homburg

Tel: 06841/104- 8117

gerhard.neufang@saarpfalz-kreis.de

Beiträge Kinderbetreuung

Eltern mit geringem Einkommen, deren Kinder eine Kindertageseinrichtung oder eine Nachmittagsbetreuung besuchen, können einen Antrag auf die Übernahme des Elternbeitrages und einen Zuschuss zu den Kosten des Mittagessens stellen.

Bildungs- und Teilhabepaket

Wer Grundsicherung, Sozialhilfe, Kinderzuschlag oder Wohngeld bezieht oder Asylbewerber ist, kann folgende Leistungen beziehen:

Zuschuss zum Mittagessen, Klassenfahrten / Kita-Ausflüge, Soziale und kulturelle Teilhabe, Lernförderung, Schülerbeförderung / Fahrtkosten, Schulbedarf (Pauschale).

Amt für soziale Sicherung
Am Forum 1, 66424 Homburg
Tel: 06841/ 04-7240
k401@saarpfalz-kreis.de

Concerning the above you also may address the Secretary of the Youth Office Saarpfalz-County:

In allen oben aufgeführten Bereichen, können Sie sich auch an das Sekretariat des Jugendamtes Saarpfalz-Kreis wenden:

Secretary:
Sabine Schild & Verena Hans
Am Forum 1
66424 Homburg

Sekretariat:
Frau Sabine Schild und Frau Verena Hans
Am Forum 1
66424 Homburg

Ms. Schild
Phone: 06841/104-8104

Frau Schild
Tel: 06841/104- 8104

Mrs. Hans
Phone: 06841/104-8071
jugendamt@saarpfalz-kreis.de

Frau Hans
Tel: 06841/104- 8071
jugendamt@saarpfalz-kreis.de

Publisher: Youth Office Saarpfalz-County
Stand / date: 2016, October
Auflage / edition: 1.000 Stück / units

Herausgeber:
Jugendamt Saarpfalz-Kreis
Stand: Oktober 2016
Auflage: 1.000 Stück

This book has been published in the following languages:
Arabic – German
English – German
Turkish – German
Russian – German

Diese Broschüre erhalten Sie auch in folgenden Sprachen:
Arabisch – Deutsch
Englisch – Deutsch
Türkisch – Deutsch
Russisch – Deutsch

